



BANCO CENTRAL EUROPEO

15 de febrero de 2006

## NOTA DE PRENSA

### FINANCIACIÓN E INVERSIÓN FINANCIERA DE LA ZONA DEL EURO EN EL TERCER TRIMESTRE DEL 2005

En el tercer trimestre del 2005, la tasa de crecimiento interanual de la **financiación** de los **sectores no financieros** de la zona del euro aumentó hasta el 5,1%, desde el 4,7% del segundo trimestre del 2005. Este aumento es reflejo, en gran medida, de la reestructuración de un importante grupo multinacional con sede en la zona del euro. La tasa de crecimiento interanual de la financiación mediante deuda de estos sectores se mantuvo, en general, estable en el 5,4% (véase cuadro 1).

La tasa de crecimiento interanual de la **inversión financiera** de los **sectores no financieros** permaneció prácticamente estable en el 4,3% en el tercer trimestre del 2005 (véase cuadro 2).

En cuanto a las **empresas de seguros y los fondos de pensiones**, la tasa de crecimiento interanual de la **inversión financiera** se incrementó hasta el 6,7% en el tercer trimestre del 2005, frente al 6,2% registrado en el trimestre anterior (véase cuadro 3).

Con respecto a la **financiación** de los distintos sectores no financieros, la tasa de crecimiento interanual del endeudamiento de los **hogares** se mantuvo sin cambios en el 8,6% en el tercer trimestre del 2005. La tasa de crecimiento interanual de la financiación de las **sociedades no financieras** aumentó hasta el 4,1%, desde el 2,8% del segundo trimestre. La tasa de crecimiento interanual de la financiación mediante deuda de estas sociedades se incrementó hasta el 4,7%, frente al 4,3% del trimestre anterior, y la de la financiación mediante la emisión de acciones cotizadas se elevó hasta el 3%, desde el 0,4%. Este último aumento es reflejo de la reestructuración de un

importante grupo multinacional con sede en la zona del euro, que supuso la emisión de acciones cotizadas por la empresa matriz a cambio de acciones no cotizadas de una filial extranjera (si no se hubiera producido esta operación extraordinaria, la tasa de crecimiento de la emisión de acciones cotizadas se habría mantenido estable, la tasa de crecimiento de la financiación otorgada a las sociedades no financieras habría aumentado moderadamente y la tasa de crecimiento de la financiación de los sectores no financieros se habría mantenido prácticamente sin cambios). La tasa de crecimiento interanual del endeudamiento de las **Administraciones Públicas** descendió hasta el 3,8%, desde el 4,4% observado en el trimestre precedente. Dentro de esta categoría, la tasa de crecimiento de la financiación mediante préstamos se situó en el 0,4%, frente al -1,1% del trimestre anterior, mientras que la tasa de crecimiento interanual de la financiación mediante la emisión de valores distintos de acciones disminuyó hasta el 4%, desde el 5% del trimestre precedente.

Por lo que se refiere a la **inversión financiera** de los **sectores no financieros**, la tasa de crecimiento interanual de la inversión en efectivo y en depósitos descendió hasta el 5,7% en el tercer trimestre del 2005, frente al 6,2% del segundo trimestre. La tasa de crecimiento interanual de la inversión en valores distintos de acciones se redujo hasta el 2,5%, desde el 3,2% registrado en el trimestre anterior. La tasa de crecimiento interanual de la inversión en acciones se mantuvo bastante estable, en el 0,4%, en el tercer trimestre. La tasa de crecimiento interanual de la inversión de los hogares en reservas de seguro de vida y de fondos de pensiones ascendió hasta el 7%, desde el 6,6% del trimestre precedente.

La tasa de crecimiento interanual de las reservas técnicas de seguro, el principal instrumento de financiación de las **empresas de seguros y los fondos de pensiones**, aumentó hasta el 6,8% en el tercer trimestre del 2005, frente al 6,3% observado en el segundo trimestre. La tasa de crecimiento interanual de la financiación de este sector mediante la emisión de acciones cotizadas disminuyó hasta el 0,9%, desde el 1,4% del trimestre anterior. La tasa de crecimiento interanual de la inversión financiera del citado sector en valores distintos de acciones se incrementó hasta el 10,7%, frente al 10,5% del trimestre precedente. La tasa de crecimiento interanual de la inversión en acciones se elevó hasta el 6,3% en el tercer trimestre, desde el 5% registrado en el segundo trimestre.

Notas

- La publicación de las estadísticas sobre financiación e inversión financiera de la zona del euro en el cuarto trimestre del 2005 está prevista para las 10 horas del **3 de mayo de 2006**.
- En los cuadros 3.1, 3.2 (sectores no financieros) y 3.3 (empresas de seguros y fondos de pensiones) de la sección «Estadísticas de la zona del euro» del Boletín Mensual del BCE se presenta un conjunto más detallado de datos trimestrales a partir del cuarto trimestre de 1997. Estos datos trimestrales sobre financiación e inversión financiera pueden consultarse también en la página «Euro area statistics – download» de la sección «Statistics» de la dirección del BCE en Internet (<http://www.ecb.int>), y pueden descargarse en forma de cuadros (ficheros pdf) y de ficheros csv. En esta dirección figura, asimismo, una detallada referencia metodológica de los datos trimestrales.

**Banco Central Europeo**

División de Prensa e Información

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: 0049 69 1344 7455, Fax: 0049 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>**Se permite su reproducción, siempre que se cite la fuente**

**CUADRO 1****Financiación de los sectores no financieros<sup>1)</sup> de la zona del euro – principales pasivos**

	Total		Hogares <sup>2)</sup>		Sociedades no financieras						Administraciones Públicas					
	Deuda	Total (deuda)	Préstamo- s de las IFM de la zona del euro	4	Total	Deuda		Reserva- s de los fondos de penso- nies	Accio- nes coti- zadas	Total (deuda)	Depósi- tos	Préstamo- s	De las IFM de la zona del euro	Valores distintos de accio- nes		
						Total	Préstamo- s	De las IFM de la zona del euro	8	9	10	11	12	13	14	15
<b>Tasa de crecimiento interanual (%)<sup>3)</sup></b>																
IV 2001	4,6	5,7	5,7	5,3	5,1	8,9	7,3	6,4	23,3	4,5	1,4	3,0	14,4	-0,8	-0,9	3,4
IV 2002	3,8	4,7	6,4	5,8	2,4	3,9	4,0	3,7	3,0	4,7	0,6	4,1	12,3	-1,4	-1,1	5,0
IV 2003	4,6	5,3	7,4	6,4	3,2	4,5	3,3	3,5	11,4	5,0	0,8	4,6	8,9	1,3	1,5	5,1
I 2004	4,2	4,7	7,6	6,6	2,0	2,4	2,0	3,2	3,7	4,9	1,0	4,7	7,5	1,7	2,0	5,1
II	4,2	4,9	8,0	7,2	1,8	2,6	2,5	4,0	2,2	4,8	0,4	4,7	4,8	1,7	2,2	5,3
III	4,3	5,0	8,3	7,7	1,8	2,5	2,2	4,5	3,2	4,8	0,5	4,7	11,3	0,9	1,2	5,2
IV	4,3	5,0	8,1	7,9	2,0	2,9	3,2	5,4	0,1	4,7	0,5	4,6	17,5	-0,9	-0,8	5,3
I 2005	4,4	5,2	8,2	8,0	2,8	4,3	4,2	5,8	4,2	4,5	0,5	3,9	12,8	-2,0	-2,1	4,8
II	4,7	5,5	8,5	8,4	2,8	4,3	4,6	6,5	2,3	4,6	0,4	4,4	18,7	-1,1	-1,1	5,0
III	5,1	5,4	8,6	8,6	4,1	4,7	5,3	7,3	1,4	4,6	3,0	3,8	14,7	0,4	0,5	4,0
<b>En porcentaje del saldo vivo total de los principales pasivos</b>																
III 2000	100	74	20	18	50	24	20	17	3	2	26	30	1	5	5	23
III 2005	100	81	23	21	44	26	21	17	3	2	19	32	1	5	4	26

**CUADRO 2****Inversión financiera de los sectores no financieros<sup>1)</sup> de la zona del euro – principales activos financieros**

	Total	Efectivo y depósitos	Valores distintos de acciones			Acciones <sup>4)</sup>				Reservas técnicas de seguro	Participación neta de los hogares en las reservas de seguro de vida y en las reservas de fondos de pensiones
			Total	A corto plazo	A largo plazo	Total	Acciones cotizadas	Participaciones en fondos de inversión	Participaciones en fondos del mercado monetario		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>Tasa de crecimiento interanual (%)<sup>3)</sup></b>											
IV 2001	4,7	4,8	9,2	4,3	9,8	1,5	-1,2	5,8	19,4	7,2	7,3
IV 2002	4,0	5,0	2,9	5,8	2,6	1,6	-0,1	3,9	12,3	6,3	6,5
IV 2003	4,6	5,6	-1,0	-1,7	-0,9	4,0	0,8	7,1	9,9	6,7	7,0
I 2004	4,3	5,3	-1,7	-3,3	-1,6	3,4	1,4	5,1	3,2	6,6	6,7
II	4,5	5,3	1,6	10,0	0,8	3,1	3,1	3,1	1,7	6,3	6,4
III	4,5	5,6	1,3	2,9	1,2	2,4	2,6	2,2	0,6	6,2	6,4
IV	4,5	6,2	1,8	5,0	1,6	1,3	0,9	1,7	-0,8	6,4	6,5
I 2005	4,6	5,9	3,5	-1,8	4,0	1,2	0,6	1,8	-2,4	6,4	6,5
II	4,4	6,2	3,2	-6,4	4,1	0,3	-1,8	2,6	-2,2	6,5	6,6
III	4,3	5,7	2,5	-8,0	3,4	0,4	-3,1	4,0	-0,5	6,8	7,0
<b>En porcentaje del saldo vivo total de los principales activos financieros</b>											
III 2000	100	33	11	1	10	33	20	13	1	22	20
III 2005	100	36	11	1	11	27	14	12	2	25	23

**CUADRO 3****Financiación e inversión financiera de las empresas de seguros y fondos de pensiones de la zona del euro – principales pasivos y activos financieros**

	Principales pasivos	Reservas técnicas de seguros	Acciones cotizadas			Principales activos financieros				Reservas para primas y reservas para siniestros				
			Total	Depósitos en las IFM de la zona del euro	Préstamos	Valores distintos de acciones	A largo plazo	Total	Acciones cotizadas	Participaciones en fondos de inversión	Participaciones en fondos del mercado monetario			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
<b>Tasa de crecimiento interanual (%)<sup>3)</sup></b>														
IV 2001	7,3	7,7	3,8	7,4	3,4	3,3	1,7	8,4	8,5	8,2	9,0	7,4	19,9	16,2
IV 2002	5,6	6,4	0,3	5,9	5,6	0,9	1,8	8,2	8,0	5,0	3,2	7,0	19,0	7,3
IV 2003	6,8	6,6	6,2	6,3	3,6	0,2	3,4	10,6	10,6	4,9	2,5	7,2	11,5	-0,7
I 2004	6,7	6,5	8,3	7,0	3,9	3,3	2,6	10,3	10,6	5,9	3,3	8,2	6,6	0,1
II	6,1	6,2	3,5	6,0	4,8	0,6	0,7	10,2	10,5	3,8	1,0	6,4	-2,0	-0,5
III	6,1	6,2	4,7	6,5	7,5	2,2	1,2	9,9	10,4	3,9	1,1	6,6	3,8	-0,1
IV	6,0	6,3	1,6	5,6	7,4	-5,6	-5,3	9,8	10,0	2,8	0,3	5,3	4,9	6,3
I 2005	6,0	6,3	1,2	5,7	6,8	-6,1	-5,9	9,7	10,1	3,6	1,8	5,2	6,6	6,0
II	6,0	6,3	1,4	6,2	5,1	-7,3	-7,4	10,5	10,9	5,0	2,4	7,4	17,4	7,1
III	6,4	6,8	0,9	6,7	4,8	-7,6	-8,5	10,7	11,1	6,3	3,9	8,5	20,6	7,6
<b>En porcentaje del saldo vivo total de los principales pasivos/activos financieros</b>														
III 2000	100	86	12	100	13	10	8	33	32	41	22	19	1	3
III 2005	100	92	5	100	13	7	6	40	39	36	18	18	2	3

**Fuente:** BCE,

Traducción al español: Banco de España.

Como puede comprobarse en los cuadros 1, 2 y 3, la información sobre la financiación y la inversión financiera de los sectores no financieros y de las empresas de seguros y fondos de pensiones de la zona del euro comprende la mayor parte de las categorías de pasivos y de activos financieros del SEC 95. En dichos cuadros no figuran todavía los derivados financieros, los préstamos concedidos por las Administraciones Públicas y las sociedades no financieras, las acciones no cotizadas, otras participaciones y otras cuentas pendientes de cobro y pago. Tampoco están incluidos los depósitos efectuados por los sectores residentes no financieros en entidades de crédito no residentes ni los préstamos recibidos de estas entidades.

- 1) Los sectores no financieros comprenden los hogares (incluidas las instituciones sin fines de lucro al servicio de los hogares), las sociedades no financieras y las Administraciones Públicas.
- 2) Incluidas las instituciones sin fines de lucro al servicio de los hogares.
- 3) Ratio de las operaciones acumuladas durante los cuatro últimos trimestres en relación con el saldo vivo de los activos financieros o pasivos al final del trimestre del año anterior.
- 4) Excluidas las acciones no cotizadas.